

I. ชีวิตประจำวัน (日常生活)

1. ชีวิตประจำวัน (日常生活)

1-1 เวลาประสบปัญหาต่างๆ (困ったとき)

【หากต้องการปรึกษารับฟังคำแนะนำ】 (相談したい)

• บริการให้คำปรึกษาเรื่องการใช้ชีวิต (ไม่มีค่าใช้จ่าย)

ที่พลซ่าแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมที่หลากหลายเมืองซาไก (หน้า 2) เรามีบริการให้คำปรึกษาแก่ผู้ที่อาศัยอยู่ในเมืองซาไก รวมทั้งผู้ที่ทำงานหรือศึกษาในโรงเรียนภายในตัวเมืองซาไก ที่นี้จะให้ข้อมูลรายละเอียดในการติดต่อดำเนินการต่างๆ กับทางรัฐ อีกทั้งรับฟังปัญหาพร้อมให้คำแนะนำในเรื่องการใช้ชีวิตประจำวัน

หากมีความจำเป็น ที่นี้ยังสามารถแนะนำผู้เชี่ยวชาญในสาขาต่างๆ ให้อีกด้วย

*ปรึกษาที่หน้าเคาน์เตอร์ โดยใช้เครื่องแปลภาษาเป็นต้น ให้บริการปรึกษาด้วย 11 ภาษา

ภาษาที่ให้บริการ ภาษาญี่ปุ่น, ภาษาอังกฤษ, ภาษาจีน, ภาษาเกาหลี, ภาษาโปรตุเกส, ภาษาสเปน, ภาษาเวียดนาม, ภาษาตากาล็อก, ภาษาไทย, ภาษาอินโดนีเซีย, ภาษานาपाल

วันเวลา วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 10:00-12:00, 13:00-16:00 (ยกเว้นวันเสาร์ วันอาทิตย์ วันหยุดนักขัตฤกษ์ และวันหยุดช่วงปลายและต้นปี)

*ปรึกษาทางโทรศัพท์ สามารถให้บริการปรึกษาได้ถึง 8 ภาษา โดยใช้ลำและระบบทรีโอโฟน (โทรประชุม 3 สาย)

สายตรง ☎ 072-228-7499

ภาษาที่ให้บริการ ภาษาญี่ปุ่น, ภาษาอังกฤษ, ภาษาจีน, ภาษาเกาหลี, ภาษาโปรตุเกส, ภาษาสเปน, ภาษาเวียดนาม, ภาษาไทย

วันเวลา วันจันทร์ถึงวันศุกร์ เวลา 10:00-12:00, 13:00-16:00 (ยกเว้นวันเสาร์ วันอาทิตย์ วันหยุดนักขัตฤกษ์ และวันหยุดช่วงปลายและต้นปี)

• บริการให้คำปรึกษาเรื่องเปลี่ยนสัญชาติและงานด้านกงสุล (ไม่มีค่าใช้จ่าย)

ท่านสามารถปรึกษาและขอรับคำแนะนำจากผู้เชี่ยวชาญด้านกฎหมายในเรื่องต่างๆ เช่น การเปลี่ยนสัญชาติเป็นญี่ปุ่น การขอวีซ่าพำนักในประเทศญี่ปุ่น การขอวีซ่าถาวร การสมรสกับชาวต่างชาติ เป็นต้น

วันเวลา ปกติจะเปิดให้บริการทุกวันพุธที่ 3 ทุกเดือน เวลา 14:00-17:00

สถานที่ พลาซ่าแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมที่หลากหลายเมืองซาไก (หน้า 2)

สมัครและติดต่อสอบถาม จองล่วงหน้าได้ทางโทรศัพท์ (กำหนดรับปรึกษาไม่เกิน 3 กลุ่มต่อวัน หากต้องการใช้บริการล่าม โปรดแจ้งล่วงหน้าก่อน 10 วัน) ☎072-228-7499 FAX 072-340-1091

【หากต้องการใช้บริการล่าม】 (通訳がほしい)

บริการล่ามอาสาสมัครนอกสถานที่ (ไม่มีค่าใช้จ่าย)

เรามีบริการส่งล่ามอาสาสมัครไปยังสถานที่ต่างๆ เช่น ที่ว่าการของรัฐ, โรงเรียน หรือ โรงพยาบาล ฯลฯ เพื่อช่วยเหลือผู้ที่ไม่สามารถใช้ภาษาญี่ปุ่นในการสื่อสารได้

(ไม่มีบริการแปลเอกสาร)

ผู้ที่อาศัยอยู่ในเมืองซาไก รวมทั้งผู้ที่ทำงานหรือศึกษาในโรงเรียนภายในเมืองซาไก สามารถสมัครเพื่อขอรับบริการนี้ได้

ภาษาที่ให้บริการ ภาษาญี่ปุ่น, ภาษาอังกฤษ, ภาษาจีน, ภาษาเกาหลี, ภาษาโปรตุเกส, ภาษาสเปน, ภาษาเวียดนาม,

ภาษาตากาล็อก, ภาษาไทย, ภาษาอินโดนีเซีย, ภาษานาपाल, ภาษาฝรั่งเศส, ภาษาอิตาลี, ภาษาอาหรับ, ภาษารัสเซีย เป็นต้น

สมัครและติดต่อสอบถาม กรอก “ใบสมัครขอใช้บริการล่ามอาสาสมัคร” แล้วส่งทางไปรษณีย์หรือ FAX หรือทางอีเมลมาที่ พลาซ่าแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมที่หลากหลายเมืองซาไก (หน้า 2) ก่อนวันที่ต้องการใช้บริการล่าม 10 วัน ไม่สามารถสมัครได้ทางโทรศัพท์

หมายเหตุ 1 ล่ามอาสาสมัคร ไม่ใช่ล่ามมืออาชีพ ดังนั้นจะไม่มีการรับผิดชอบใดๆ ในกรณีแปลผิด หากเป็นเรื่องสำคัญที่ผิดพลาดแล้วอาจก่อให้เกิดปัญหาตามมา โปรดคิดว่าจ้างล่ามมืออาชีพเองโดยตรง

หมายเหตุ 2 อาจมีความจำเป็นต้องขอให้บริการหากเนื้อหาที่ล่ามต้องแปลยากเกินไปหรือไม่สามารถติดต่อจัดหาล่ามได้ ฯลฯ

◆ **พลาซ่าแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมที่หลากหลายเมืองซาคาย (堺市立多文化交流プラザ・さかい)**

[ชื่อเรียก: POME Sakai (พมซาคาย) (ポムさかい)]

ที่นี่มีบริการให้คำปรึกษาเกี่ยวกับเรื่องต่างๆ ในชีวิตประจำวัน หรือการเปลี่ยนสัญชาติและงานด้านกงสุล ฯลฯ อีกทั้งยังมีบริการให้ยืมหนังสือ เช่น หนังสือสำหรับการเรียนรู้ภาษาญี่ปุ่น, หนังสือแนะนำประเทศญี่ปุ่น ฯลฯ นอกจากนี้ยังมีห้องประชุมให้เช่าสำหรับจัดกิจกรรมต่างๆ เช่น กิจกรรมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติ เป็นต้น

สถานที่

ชั้น 5 อาคารซาคายชิโซโกฟุคุชิไคคัง
 สถานีใกล้เคียง: สถานี “ซาคายอิทากิ” สายนันไตโคยะ

เปิดบริการ

วันอาทิตย์ถึงวันศุกร์ เวลา 9:00–17:30

ปิดบริการ

วันเสาร์, วันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดท้ายปีและปีใหม่

ที่อยู่

2-1 มินะมิคะวะระมะจิจิ, ซาคาย คู, ซาคาย ชิ, 590-0078

☎ 072-340-1090

FAX 072-340-1091

อีเมล kokusai@city.sakai.lg.jp

<https://www.city.sakai.lg.jp/shisei/kokusai/koryuplaza/>



1-2 การเรียนภาษาญี่ปุ่น (日本語の勉強)

【คลาสเรียนภาษาญี่ปุ่น / สื่อการเรียนภาษาญี่ปุ่น】 (日本語教室・日本語学習教材)
ท่านสามารถหาคลาสเรียนภาษาญี่ปุ่นและสื่อการเรียนสำหรับเรียนภาษาญี่ปุ่นได้

<https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/classroom/index.html>



【เรียนที่คลาสเรียนภาษาญี่ปุ่น】 (日本語教室で勉強する)

- คลาสเรียนภาษาญี่ปุ่นสำหรับคนเรียนครั้งแรก
คลาสเรียนภาษาญี่ปุ่นสำหรับคนที่จะเรียนภาษาญี่ปุ่นเป็นครั้งแรก
<https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/classroom/nyuumon-nihongo.html>



- คลาสเรียนภาษาญี่ปุ่นในแต่ละพื้นที่
คลาสเรียนภาษาญี่ปุ่นที่สอนโดยอาสาสมัครในเมืองซาไก
<https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/classroom/nihongo-kyoshitsu.html>



【เรียนทางอินเทอร์เน็ต】 (インターネットで勉強)

- สร้างสัมพันธ์และเปิดโลกกว้าง ใช้ชีวิตด้วยภาษาญี่ปุ่น (กรมวัฒนธรรม)
<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/>



- คอร์สออนไลน์ภาษาญี่ปุ่น IRODORI (The Japan Foundation)
<https://www.irodori-online.jp/f.go.jp/>



- NHK WORLD - JAPAN ภาษาญี่ปุ่นอย่างง่าย (NHK)
<https://www.nhk.or.jp/lesson/>



ข้อมูลและข่าวสารในภาษาต่างๆ (多言語での情報提供)

【จดหมายข่าวภาษาอังกฤษ • ภาษาจีน (ไม่มีค่าใช้จ่าย)】 (英文・中文ニュースレター)

รวบรวมเนื้อหาโดยกองบรรณาธิการของพลาซ่านานาชาติเมืองซาไก ภายในมีเรื่องราวข้อมูลต่างๆที่เป็นประโยชน์ในการใช้ชีวิตประจำวันในเมืองซาไก รวมทั้งกิจกรรมพิธีการต่างๆของเมือง เป็นต้น

ตีพิมพ์ในเดือนที่เป็นเลขคู่ ทุกๆ 2 เดือน

ท่านสามารถรับจดหมายข่าวได้ตามสถานที่ต่างๆ เช่น แผนกกิจการนานาชาติประจำที่ว่าการเมือง, พลาซ่าแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมที่หลากหลายเมืองซาไก, ศูนย์ข้อมูลเมืองประจำที่ว่าการเมือง, มุมข้อมูลเมืองประจำที่ว่าการเขต, ห้องสมุดต่างๆในตัวเมือง เป็นต้น

สำหรับชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในเมืองซาไก รวมทั้งชาวต่างชาติที่ทำงานหรือศึกษาในโรงเรียนภายในตัวเมืองซาไก สามารถสมัครเพื่อรับจดหมายข่าวทุกฉบับทางไปรษณีย์โดยไม่มีค่าใช้จ่ายได้ โดยส่งอีเมลมาที่แผนกกิจการนานาชาติประจำที่ว่าการเมืองดังต่อไปนี้

อีเมล kokusai@city.sakai.lg.jp

City Life (จดหมายข่าวภาษาอังกฤษ) เมลแมกกาซีน

<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/english/visitors/newsletter/index.html>

我們的堺市(จดหมายข่าวภาษาจีน) เมลแมกกาซีน

<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/top/index.html>

หากท่านลงทะเบียนเมลแมกกาซีนไว้ ทางเราจะส่ง link ของจดหมายข่าวให้ท่านเมื่อจดหมายข่าวได้รับการตีพิมพ์ City Life (จดหมายข่าวภาษาอังกฤษ) เมลแมกกาซีน

<http://www.city.sakai.lg.jp/shisei/koho/koho/merumaga/citylife/index.html>

我們的堺市(จดหมายข่าวภาษาจีน) เมลแมกกาซีน

https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/top/ch_newsletter/index.html



ภาษาอังกฤษ



ภาษาจีน



ภาษาอังกฤษ



ภาษาจีน

ติดต่อสอบถาม

สำนักกิจการนานาชาติแผนกกิจการนานาชาติ

☎072-222-7343 FAX 072-228-7900

【โฮมเพจของเมืองซาไก】

(堺市ホームページ)

ภาษาอังกฤษ

<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/english/visitors/index.html>

ภาษาจีน

<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/chinese/visitors/index.html>

ภาษาเกาหลี

<https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/korean/visitors/index.html>

ภาษาโปรตุเกส

https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other_languages/portuguese/index.html

ภาษาสเปน

https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other_languages/spanish/index.html

ภาษาเวียดนาม

https://www.city.sakai.lg.jp/foreign-language/other_languages/vietnam/index.html

ภาษาญี่ปุ่นอย่างง่าย

<https://www.city.sakai.lg.jp/yasashii/index.html>



HP หลายภาษาเมืองซาไก

ภาษาญี่ปุ่นอย่างง่าย



【Facebook】

- Facebook ภาษาญี่ปุ่นอย่างง่าย : โพสต์ข้อมูลข่าวสารที่จำเป็นต่อการดำรงชีวิตผู้อาศัยชาวต่างชาติทุกท่าน เช่น ข่าวสารเกี่ยวกับการจัดงานต่างๆ ของที่ว่าการเมือง, ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับกิจกรรมชาติ เช่น ใต้ฝุ่น, แผ่นดินไหว เป็นต้น
- Facebook ภาษาอังกฤษ : เจ้าหน้าที่ของพลาซ่านานาชาติเมืองซาไกจะเป็นคนโพสต์ด้วยภาษาอังกฤษ เพื่อแจ้งข้อมูลข่าวเกี่ยวกับการจัดงานต่างๆ ในพื้นที่ และแจ้งข้อมูลที่เป็นประโยชน์ เป็นต้น แก่ผู้อาศัยชาวต่างชาติที่อยู่ในเมืองซาไก และบริเวณใกล้เคียง ด้วยมุมมองของผู้ที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่

ภาษาอังกฤษ

